



**Istituto Tecnico Economico e Tecnologico  
Andrea Mantegna**

Via Anselmo Guerrieri Gonzaga, 8 – 46100 MANTOVA  
Tel. 0376 320688 - 368219  
Fax 0376 310580

**Cod. Fisc. 80016940209 – Codice Univoco Ufficio UFYC5N**

Codice meccanografico **MNTE01000B**  
**www.itetmantegna.it**

Posta elettronica: mnte01000b@istruzione.it  
itetmantegna@itetmantegna.it  
Posta elettronica certificata: mnte01000b@pec.istruzione.it

**Prot. N. 2193/28F**

**Mantova, 20 marzo 2015**

**Spett.li Agenzie Viaggi**

**Sito Web dell'Istituto Tecnico Economico  
e Tecnologico  
"Andrea Mantegna"  
[www.itetmantegna.it](http://www.itetmantegna.it)**

**CIG N° 6186231F4D**

**BANDO DI GARA**

**ai sensi dell'art. 34 del D. L. n. 44 del 01/02/2001, per "Stage linguistico  
Londra (Gran Bretagna), dal 30 AGOSTO 2015 al 13 settembre 2015**

- VISTO la determinazione dirigenziale del 20/03/2015 con la quale è stata indetta una gara di appalto per "**VIAGGIO STUDIO A LONDRA per l'a.s. 2014/2015**" mediante acquisizione in economia – procedura ordinaria art. 34 DM 44/2001 ed in ossequio alle disposizioni vigenti in materia di pubbliche forniture ai sensi dell'art. 125 del DL.vo n. 163/2006;
- VISTO il verbale del Consiglio d'Istituto del 29 gennaio 2015 in cui gli importi sono stati iscritti nelle Entrate – modello A, aggregato 05- "Contributi da privati" e imputati alla voce 02- "Contributi da Famiglie" (Fondi Vincolati) del Programma Annuale 2015 previsto dal Decr. Intermin. n. 44 del 1.2.2001 (Regolamento concernente le istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche).
- VISTA la nota prot n AOODGAI/3354 del 20-03-2013 e verificato che i prodotti richiesti dal presente Bando non sono presenti nella CONSIP per l'alta specializzazione merceologica come da indagine prot. n 2178/28F del 20/03/2015 e la determina a contrarre del D.S. prot. n 2180/28F del 20/03/2015.

Poiché questa Istituzione Scolastica prevede di attivare un percorso formativo, rivolto agli alunni frequentanti l'anno scolastico 2015/2016, consistente in attività di apprendimento/approfondimento della lingua Inglese da realizzarsi a Londra presso un istituto linguistico;

## EMANA

una procedura di selezione facendo ricorso alla disciplina del cottimo fiduciario (art. 125 del D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii) utile al reclutamento di Agenzie/Tour Operator che operano nel settore delle vacanze di studio all'estero per la realizzazione di un soggiorno studio a **Londra** per un totale di n° **52 studenti e 4 docenti accompagnatori**.

**Tale soggiorno dovrà essere organizzato secondo le richieste seguenti:**

<b>LOCALITÀ:</b>	Londra-Greenwich (Regno Unito).
<b>MEZZI DI TRASPORTO:</b>	<b>Aereo, pullman privato per transfer.</b> Per i trasferimenti da e per aeroporto, si richiede pullman GTL privato; i posti a sedere devono essere idonei al trasporto del numero di alunni e degli accompagnatori e avere lo spazio necessario per i bagagli che non devono essere sistemati nella cabina o nei corridoi. Si precisa che i partecipanti avranno una valigia grande e un bagaglio a mano pro capite. Il prezzo del Pullman deve includere pedaggi, parcheggi, entrate in zone limitate, servizi per autista. Per i voli: si accetta anche volo low-cost se diretto (la compagnia deve essere di linea). Il biglietto deve essere inclusivo di tutto, bagaglio a mano, da stiva, tasse, etc.
<b>PERIODO E DURATA DEL SOGGIORNO</b>	<b>dal 30 AGOSTO al 13 SETTEMBRE 2015</b> per un totale di <b>9 giorni / 8 notti</b>
<b>SCUOLA PER LA FORMAZIONE</b>	<b>Scuola a Greenwich</b> o aree immediatamente limitrofe e accreditata British Council con lezioni di mattina, <b>20 ore (di 60 minuti)</b> di formazione possibilmente in gruppi internazionali.
<b>SERVIZIO E TRATTAMENTO:</b>	<b>Sistemazione in famiglie con trattamento di pensione completa con <i>packed lunch</i>:</b> a. con camere rigorosamente singole per i docenti; b. con camere doppie per gli studenti. Le camere devono essere idonee ad ospitare due persone con bagagli, in modo razionale. Prima colazione: completa. I pasti devono essere serviti prestando attenzione ai soggetti con intolleranze alimentari o con limitazioni di tipo religioso
<b>MEZZI DI TRASPORTO IN LOCO</b>	Oyster Card zona 1-3 per la durata del soggiorno per ogni allievo e accompagnatore.
<b>VISITE GUIDATE CON ACCOMPAGNATORE DELLA SCUOLA OSPITANTE</b>	1) Visita di mezza giornata a Buckingham Palace, the Horse Guards, 10 Downing Street, Big Ben, Westminster Abbey & Parliament. 2) Visita di mezza giornata a Trafalgar Square, National Gallery e Covent Garden 3) Visita di mezza giornata a Piccadilly Circus, Regent Street, Carnaby Street e Oxford Circus 4) Camden Town e Primrose Hill 5) Notting Hill e Portobello Road

## **1. CARATTERISTICHE E IMPORTO BASE DI GARA**

Premesso che l'azione si propone di rafforzare e potenziare le competenze pragmatico/comunicative per un gruppo di studenti di età compresa tra i 15 e i 19 anni frequentanti l'Istituto, il periodo della realizzazione dell'intervento va programmato a partire dal 30 AGOSTO 2015 per concludersi entro il 13 SETTEMBRE 2015, per un totale di 9 giorni / 8 notti.

Il corso di studio di lingua inglese dovrà prevedere 20 h di lezioni settimanali, di sessanta minuti, (n. 4 ore al giorno per cinque giorni), in orario esclusivamente antimeridiano, impartite da docenti di madrelingua qualificati nell'insegnamento della lingua agli stranieri.

La scuola per la formazione linguistica dovrà essere accreditata e riconosciuta presso il British Council, ed in grado di garantire la preparazione qualificata per il livello utile agli studenti partecipanti in base al test di ingresso.

Gli alunni saranno suddivisi in più gruppi in base alle competenze linguistiche possedute; agli stessi dovrà essere consegnato specifico materiale didattico; sarà considerato elemento di valutazione l'inserimento degli studenti in classi internazionali .

Il centro di formazione provvederà a rilasciare gli attestati finali di frequenza agli allievi.

Sarà permessa ai docenti accompagnatori la frequenza di un corso di livello adeguato alle competenze possedute.

### **L'offerta relativa al viaggio-studio deve:**

- includere i servizi e trattamento sopra elencati;
- percorsi formativi dettagliati volti al potenziamento delle competenze linguistiche della durata di n. 20 (venti) ore come sopra specificato.
- Includere la frequenza un corso di potenziamento della lingua per i docenti accompagnatori senza costi aggiuntivi;
- specificare eventuali attività aggiuntive.

### **Il preventivo dovrà:**

- contenere una descrizione dettagliata dell'organizzazione del viaggio all'estero, organizzazione del trasporto/trasferimento, soggiorno, organizzazione scolastica, ecc.;
- specificare le strutture utilizzate per le attività didattiche e ricreative (denominazione, luogo, recapiti telefonici, ecc.) ed eventuali attività di animazione, partecipazione ad eventi, ecc.;
- descrizione della Scuola di lingue;
- descrizione relativa alla sistemazione ed al trattamento;
- descrizione di eventuali escursioni;
- dichiarazione di piena disponibilità di tutti i servizi e le attività indicate nel programma per i giorni previsti dal presente bando;
- dichiarazione circa il rispetto delle normative di settore per quanto riguarda la struttura destinata alle attività;
- dichiarazione circa la modalità di trasporto;
- dichiarazione di mantenere invariati i costi del preventivo poiché non sarà ammessa alcuna revisione, e per nessun caso, del prezzo di vendita del pacchetto indicato nel preventivo presentato, che diverrà parte integrante del contratto negoziato ed il prezzo non potrà essere variato nemmeno per variazione di costi documentabili e non imputabili al soggetto che si aggiudicherà l'organizzazione dello stage.

**NON SI ACCETTANO PREVENTIVI IN CUI NON SIANO ESPRESSAMENTE INDICATI LE MODALITÀ DI TRASPORTO, LA POSIZIONE, IL NOME DELLA SCUOLA DI LINGUE, LA DESTINAZIONE DELLE ESCURSIONI E DELLE VISITE GUIDATE E QUANT'ALTRO RICHIESTO NEL BANDO.**

**L'agenzia dovrà necessariamente compilare dettagliatamente gli allegati al presente bando.**

L'importo a base di gara è di € 41.600,00

## 2. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Le Agenzie/Tour Operator interessate possono produrre domanda, riportando le comprovate esperienze nella gestione e organizzazione di corsi di studio linguistici, **da indirizzare al Dirigente Scolastico dell'ITET "Mantegna" di Mantova, Via G. Gonzaga, 8- 46100 Mantova.**

Le domande di partecipazione dovranno pervenire **entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 8 aprile 2015 presso la segreteria della scuola a mano o mezzo posta.**

Non saranno accettate domande inviate oltre detto termine (non farà fede la data del timbro postale).

Sul plico contenente l'istanza, dovrà essere indicato il mittente e la dicitura **"CONTIENE OFFERTA SOGGIORNO DI STUDIO A LONDRA dal 30 agosto 2015 al 13 settembre 2015"**.

**Il plico dovrà contenere all'interno tre buste separate, anch'esse riportanti il nominativo del mittente, sigillate e contrassegnate con le diciture:**

- **(BUSTA A) "DOCUMENTAZIONE"** contenente la documentazione amministrativa richiesta (domanda corredata del documento di identità in corso di validità del Rappresentante legale, autocertificazioni allegato 1 (modello DURC) e 2 (modello Tracciabilità), copia licenza per l'organizzazione dei viaggi secondo la normativa vigente e della prevista Polizza RC professionale;
- **(BUSTA B) "OFFERTA ECONOMICA"** nella quale il fornitore dovrà compilare l'allegato 3, e indicare i servizi offerti e i prezzi comprensivi di IVA;
- **(BUSTA C) "SCHEDE TECNICHE"** nella quale il fornitore dovrà indicare dettagliatamente i trasporti, i servizi offerti e la scuola proposta come richiesto (allegato 4).

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente che pertanto non potrà sollevare riserve o eccezione alcuna ove, per qualsiasi motivo, il plico non giungesse a destinazione in tempo utile. Non saranno accettate offerte pervenute oltre il limite di tempo indicato nel bando di gara e, conseguentemente, il rischio della mancata consegna dell'offerta nei termini indicati resta ad esclusivo carico dell'azienda fornitrice.

Non saranno valutate offerte incomplete o condizionate o mancanti di uno dei documenti richiesti o non recanti la firma del legale rappresentante con la quale si accettano senza riserva tutte le condizioni riportate nel presente bando.

Le aziende e/o agenzie turistiche interessate, a pena di inammissibilità, nella presentazione delle domande sono tenute ad indicare:

- Denominazione e ragione sociale;
- IVA e C.F. , numero di iscrizione alla Camera di Commercio;
- Indirizzo, città, provincia, telefono, fax, indirizzo e-mail e sito Internet;
- Forma giuridica (pubblica, privata) e indicazione del rappresentante legale con fotocopia del suo documento di riconoscimento;
- Domicilio eletto ai fini della selezione;
- Dimensione dell'impresa ( numero dipendenti);
- Di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali ed assistenziali nonché al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana; di essere in possesso del **Documento Unico di Regolarità Contributiva** "DURC" pena l'esclusione dalla gara, da consegnare al momento della stipula della convenzione;
- Dichiarazione di non trovarsi nelle condizioni di cui all'art. 10 L. 31/05/1965 n. 575 e successive modifiche ed integrazioni;
- Dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle condizioni di legge di esclusione della partecipazione alla gara;

- Dichiarazione che la struttura prevista per ospitare gli allievi nella fase di formazione sia conforme alle disposizioni vigenti per la sicurezza delle persone e degli impianti;
- Dichiarazione di consenso ai sensi del D. Lgs. 196/2003 al trattamento dei propri dati, anche personali, per esclusive esigenze concorsuali e per la stipula di eventuale contratto;
- Dichiarazione di aver preso ampia ed esauriente visione di ogni effetto di legge o di contratto, di tutte le clausole del presente bando e di accettarle senza riserva alcuna; di essere a piena conoscenza delle disposizioni di cui al presente invito e alla allegata documentazione e di approvarne integralmente ed incondizionatamente il contenuto, senza riserva alcuna.

Le dichiarazioni di cui sopra dovranno assumere la forma di autocertificazione con l'assunzione di responsabilità penale nel caso di dichiarazioni mendaci. L'Istituto, ad aggiudicazione avvenuta, si riserva di richiedere la documentazione in originale.

Tutti i documenti dovranno essere firmati e contenere l'autorizzazione allo scrivente per il trattamento dei dati personali in conformità alla normativa vigente.

In caso di aggiudicazione, l'effettuazione del viaggio-studio dovrà essere preceduta da regolare convenzione.

In base all' Art. 113 del Codice dei Contratti Pubblici: l'esecutore del contratto è obbligato a costituire una garanzia fideiussoria del 10% dell'importo contrattuale. La mancata costituzione della garanzia determina la decadenza dell'affidamento.

### 1. CRITERI DI SCELTA

**La scelta avverrà ai sensi dell'art.125 del Dlg. 163/2006, sarà effettuata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (art. 83 del Codice).**

**La commissione, all'uopo costituita, sotto la direzione del D.S., procederà alla valutazione comparativa dei preventivi presentati il 9 aprile 2015 alle ore 14:00 (eventuali variazioni di data saranno comunicate sul sito [www.itetmantegna.it](http://www.itetmantegna.it)) secondo la successiva tabella di valutazione.**

<p><b>1. Migliore offerta economica: max. 15 punti.</b> In particolare i punti relativi al prezzo saranno calcolati nel modo seguente:</p> $\text{Punteggio} = \frac{\text{prezzo offerta più basso}}{\text{prezzo offerto dalle singole agenzie}} \times 15$
<p><b>2. Posizione della scuola</b> relativamente al contesto, ai trasporti e ai tempi di percorrenza per raggiungere il centro di Londra, intendendo approssimativamente la zona circoscritta dalla Circle Line della metropolitana: <b>max. 10 punti</b></p>
<p><b>3. Per ogni escursione / visita guidata / visione di un musical</b> con guida presso musei o luoghi di interesse storico artistico paesaggistico punti 2: <b>max. 10 punti.</b></p>
<p><b>4. Inserimento degli studenti in gruppi internazionale: max. 5 punti.</b></p>
<p><b>5. Facilità di trasferimento</b> aeroporto andata e ritorno per distanza e orario del volo: <b>max. 10 punti.</b></p>

La presentazione della domanda obbliga espressamente l'accettazione di quanto esplicitato nel presente avviso.

La domanda di partecipazione costituisce consenso al trattamento dei dati personali dell'aspirante ai sensi del D.L.vo 196 del 30.06.2003.

La Commissione giudicatrice effettuerà l'esame comparato delle offerte tenendo conto dei sopraelencati criteri. Il responsabile del procedimento è il Dirigente Scolastico e, in sua assenza, il docente delegato.

**In caso di parità la Commissione attribuirà un punteggio aggiuntivo di punti 10 all'agenzia che documenta per un maggior numero di anni l'organizzazione di Viaggi di Istruzione per le scuole secondarie di secondo grado statali.**

**La Scuola si riserva di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea.**

**La Scuola si riserva di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.**

## **6. AGGIUDICAZIONE E PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI**

La commissione giudicatrice provvederà all'aggiudicazione provvisoria della gara. L'aggiudicazione definitiva avverrà ad opera del Dirigente Scolastico.

L'azienda selezionata verrà contattata per la stipula del contratto ai sensi della normativa vigente.

La delibera di aggiudicazione della gara sarà pubblicata sul sito web e comunicata alla ditta aggiudicataria ed alla seconda classificata.

La stipula del contratto avverrà dopo la decorrenza dei termini previsti dal Decreto legislativo 20 marzo 2010, n. 53 (pubblicato in G.U. n. 84 del 12.04.2010) recante *“Attuazione della direttiva 2007/66/CE che modifica le direttive 89/665/CEE e 92/13/CEE per quanto riguarda il miglioramento dell'efficacia delle procedure di ricorso in materia di aggiudicazione degli appalti pubblici.”*

**L'incarico sarà attribuito anche in presenza di una sola offerta valida ai sensi dell'art.69 R.D. del 23/05/1924 n.827.**

Resta inteso che:

- a) la fornitura del servizio dovrà essere eseguita a regola d'arte e secondo le normative vigenti sulla sicurezza;
- b) l'istituzione scolastica non è tenuta a corrispondere compenso alcuno per qualsiasi titolo o ragione alle ditte per i preventivi-offerta presentati;
- c) non sono ammesse le offerte condizionate o quelle espresse in modo indeterminato o diverse da quanto richiesto;
- d) il **PAGAMENTO** della fornitura del servizio, a seguito emissione di fattura elettronica, avverrà frazionato e diviso in: 1° acconto e saldo; il pagamento così diviso, con le rispettive date, sarà espressamente indicato in contratto;
- e) pertanto, il fornitore dei servizi si impegna ad emettere una fattura elettronica per ogni acconto, e non un'unica fattura cumulativa. I pagamenti così divisi verranno effettuati dietro emissione di fattura elettronica dopo l'acquisizione del DURC da parte dell'azienda e dei relativi modelli sulla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 L.136/2010;
- f) il **CIG** è **6186231F4D**

## **1. OBBLIGHI DELL'APPALTATORE**

- L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 della L. 13/08/2010 n.136 e successive modifiche;
- **Clausola risolutiva espressa:** ai sensi dell'art. 3 comma 8 della Legge 136 del 13/08/2010 e successive modifiche, l'appaltatore con l'accettazione della presente si assume l'obbligo di rispettare la tracciabilità dei flussi finanziari pena nullità assoluta del presente contratto;
- L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla Prefettura – ufficio territoriale del Governo della provincia di Mantova della notizia dell'inadempimento della controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
- **Condizione sospensiva:** qualora fosse accertato che il documento unico di regolarità contributiva (DURC) risulti non regolare, il pagamento del corrispettivo rimarrà sospeso fino alla regolarizzazione della posizione contributiva e alla remissione di un nuovo DURC con la dicitura “REGOLARE”.

**2. TERMINE PER L'ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE:** il termine ultimo per la chiusura del progetto è il 13 settembre 2015.

## **3. FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia che dovesse sorgere in relazione all'interpretazione, applicazione, esecuzione della presente richiesta di preventivo è esclusivamente competente il **Foro di Mantova**.

#### **4. RINVIO ALLA NORMATIVA**

Per tutto quanto non previsto specificamente nel presente Disciplinare di gara, si fa espresso riferimento a quanto previsto in materia, in quanto compatibile, dalla vigente normativa comunitaria e nazionale. Le norme e le disposizioni contenute nel presente Disciplinare di gara hanno, a tutti gli effetti, valore di norma regolamentare e contrattuale.

#### **5. TUTELA DELLA PRIVACY**

Ai sensi e per gli effetti del D.lgs n° 196/2003, si comunica che i dati raccolti verranno trattati per le finalità connesse all'attività formativa.

#### **6. IL PRESENTE BANDO VIENE PUBBLICIZZATO MEDIANTE:**

Pubblicazione all'albo del sito web della scuola.

Lettera di invito;

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**Viviana Sbardella**

*Firma autografa sostituita a mezzo stampa ex art. 3, c. 2 D.Lgs n. 39/93*

Elenco allegati:

- allegato 1 (modello per autocertificazione DURC)
- allegato 2 (modello per Tracciabilità)
- allegato 3 "OFFERTA ECONOMICA"
- allegato 4 "SCHEDE TECNICHE"